

# Exo

## Chapter 20

English Interlinear

Reference: American Standard Version

ס	לִאמֶר :	לִאמֶר :	הָאֱלֹהִים	הָרְבָרִים	כָּל-	אַתָּה	אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר	וַיֹּאמֶר	1
-	saying	these	words	all	-	God	And spoke			
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H1696</a>			

| And God spake all these words, saying,

מֵבַיּוֹת	מִצְרַיִם	מִאָרֶץ	הַוֹּצְאָתִיךְ	אֲשֶׁר	אֱלֹהִיךְ	יְהוָה	אָנֹכִי	עֲבָדִים :	2
out of the house	of Egypt	out of the land	brought you	who	your God	[am] Yahweh	I	of bondage	
<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H5650</a>			

| I am Jehovah thy God, who brought thee out of the land of Egypt, out of the house of bondage.

כִּי	עַל-	אֶחָרִים	אֱלֹהִים	לֹךְ	יְהוָה	לֹא	3
Me	before	other	gods	You	shall have	No	
<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0312</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>			

| Thou shalt have no other gods before me.

אֲשֶׁר	תְּמִינָה	וְכֹל	וּבְסֶל	לְךָ	תַּעֲשֶׂה	לֹא	4	
that [is]	likeness [of anything]	or any	a carved image	for yourself	You shall make	Not		
<a href="#">H8544</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6459</a>			<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3808</a>		
מִתְּחַת	בְּמִים	וְאֲשֶׁר	מִתְּחַת	בָּאָרֶץ	וְאֲשֶׁר	מִמְּעָל	בְּשָׁמָיִם	
under	in the water	or that [is]	beneath	in the earth	or that [is]	above	in heaven	
<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H4605</a>	<a href="#">H8064</a>			
						לְאָרֶץ	under the earth	
						<a href="#">H0776</a>		

| Thou shalt not make unto thee a graven image, nor any likeness of any thing that is in heaven above, or that is in the earth beneath, or that is in the water under the earth:

אֱלֹהִיךְ	יְהוָה	אָנֹכִי	כִּי	תַּעֲבֹד	וְלֹא	לְהַעֲמִיד	תִּשְׁתַּחַתָּה	לֹא	5
your God	Yahweh	I	for	serve them	nor	to them	you shall bow down	Not	
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0595</a>		<a href="#">H5647</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7812</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3808</a>	
וְעַל-	שְׁלַיְשִׁים	עַל-	בְּנִים	עַל-	אֲבֹת	עַוֹּן	פְּקַד	קָנָא	אֵל
and	the third	to	the sons	on	of the fathers	the iniquity	visiting	jealous	[am] a God
<a href="#">H8029</a>				<a href="#">H0001</a>		<a href="#">H5771</a>		<a href="#">H7067</a>	<a href="#">H0410</a>
								רַבָּעִים	fourth [generations]
								<a href="#">H7256</a>	

| thou shalt not bow down thyself unto them, nor serve them; for I Jehovah thy God am a jealous God, visiting the iniquity of the fathers upon the children, upon the third and upon the fourth generation of them that hate me,

ס	<b>מצוות:</b> My commandments	וְלִשְׁמֹרְיוֹ and keep	לְאַהֲבֵי to those who love Me	לְאֲלָفִים to thousands	חֶסֶד	וְעֹשָׂה	6
-		H4687	H8104	H0157	H0505	mercy	But showing

and showing lovingkindness unto thousands of them that love me and keep my commandments.

לֹא	כִּי	לְשֹׁא	אֱלֹהִיךְ	יְהוָה	שֵׁם	אַתָּה	תִּשְׁאַל	לֹא
not	for	in vain	your God	of Yahweh	the name	-	You shall take	Not
<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H723</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H3808</a>
בְּ	לְשֹׁא:	שָׁמָנוּ	אַתָּה	יִשְׁאַל	אֲשֶׁר-	אַתָּה	יְהוָה	זִינְכָּה
-	in vain	His name	-	takes	who	-	Yahweh	will hold [him] guiltless
		<a href="#">H723</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5352</a>

Thou shalt not take the name of Jehovah thy God in vain; for Jehovah will not hold him guiltless that taketh his name in vain.

לְקַדְּשׁוּ	הַשְׁבָּת	יֹם	אַתֶּן	זִכְּרָה	8
to keep it holy	Sabbath	day	the	Remember	
H6942	H7676	H3117	H0853	H2142	

Remember the sabbath day, to keep it holy.

מְלָאֵךְ	כָּל-	וְעַשֵּׂת	תִּعְבֹּר	יְמִים	שָׁשָׁת	9
your work	all	and do	you shall labor	days	Six	
H4399	H3605		H5647	H3117	H8337	

Six days shalt thou labor, and do all thy work;

כָּל	תַּعֲשֵׂה	לֹא-	אֱלֹהִיךְ	לִיהְיוֹת	שַׁבָּת	הַשְׁבִּיעַ	וַיּוּם	10
any	[In it] you shall do	no	your God	of Yahweh	[is] the Sabbath	the seventh	but day	
<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7676</a>	<a href="#">H7637</a>	<a href="#">H3117</a>	
וְאַמְתַּחַת	עֲבָדָךְ	וּבָתָךְ	וּבָנָךְ	וּבָנָךְ	וְאַתָּה	מְלָאכָה		
nor your maidservant	nor your manservant	nor your daughter	nor your son	you		work		
<a href="#">H0519</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H1323</a>				<a href="#">H4399</a>		
	בְּשַׁעֲרֵיכְךָ	אֲשֶׁר	וּגְרֵךְ	וּבְהַמְּתָנָה				
	within your gates	who [is]	nor your stranger	nor your livestock				
	<a href="#">H8179</a>		<a href="#">H1616</a>	<a href="#">H0929</a>				

but the seventh day is a sabbath unto Jehovah thy God: in it thou shalt not do any work, thou, nor thy son, nor thy daughter, thy man-servant, nor thy maid-servant, nor thy cattle, nor thy stranger that is within thy gates:

the sea	-	the earth	and	the heavens	-	Yahweh	made	days	[in] six	for
<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H8337</a>	
blessed	בָּרוּךְ	כִּי	לֹא	עַל-	הַשְׁבִּיעִי	בַּיּוֹם	וַיַּעֲשֵׂה	בָּם	אֲשֶׁר-	כָּל-
<a href="#">H1288</a>			Therefore	-	seventh	the day	and rested	in them	that [is]	all
					<a href="#">H7637</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5117</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>
					ס	וַיַּקְרְבֶּה:	הַשְׁבָּת	יּוֹם	אַתָּה	יְהֻדָּה:
					-	and consecrated it	Sabbath	day	the	Yahweh
						<a href="#">H6942</a>	<a href="#">H7676</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>

for in six days Jehovah made heaven and earth, the sea, and all that in them is, and rested the seventh day: wherefore Jehovah blessed the sabbath day, and hallowed it.

הָאָרֶץ	עַל	יְמִינְךָ	יָאָרְכֵּין	לְמַעַן	אָמֵךְ	וְאַתָּה	אָבִיךְ	אָתָּה	כָּבֵד	12
the land	upon	your days	may be long	that	your mother	and	your father	-	Honor	
<a href="#">H0127</a>		<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0748</a>	<a href="#">H4616</a>	<a href="#">H0517</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3513</a>	

  

ס	לְךָ:	נָתַן	אֱלֹהִיךְ	יְהֹוָה	אֲשֶׁר
-	you	is giving	your God	Yahweh	which

  

Honor thy father and thy mother; that thy days may be long in the land which Jehovah thy God giveth thee.

ס	תְּרִצְחָה:	לֹא	13
-	You shall murder	Not	<a href="#">H3808</a>

Thou shalt not kill.

ס	תְּנַנְּאָה:	לֹא	14
-	You shall commit adultery	Not	<a href="#">H3808</a>

Thou shalt not commit adultery.

ס	תְּנַנְּבָה:	לֹא	15
-	You shall steal	Not	<a href="#">H3808</a>

Thou shalt not steal.

ס	שְׁקָרָה:	לֹא	16
-	FALSE witness	against your neighbor	You shall bear

[H8267](#) [H5707](#) [H7453](#)

Thou shalt not bear false witness against thy neighbor.

רָעַ	אֲשֶׁר	תְּחִמֵּד	לֹא	רָעַ	תְּנַנְּהָה	לֹא	17
of your neighbor	wife	you shall covet	not	of your neighbor	house	You shall covet	Not

[H7453](#) [H0802](#) [H3808](#) [H7453](#)

אֲשֶׁר	וְכֹל	וְחַמְרוֹ	וְשׂוֹרֹ	וְאַמְתָּהָה	וְעַבְדָּה
that	nor anything	nor his donkey	nor his ox	nor his maid-servant	nor his manservant

[H3605](#) [H2543](#) [H7794](#) [H0519](#)

כְּ	לְרָעָה:
-	[is] your neighbor

[H7453](#)

Thou shalt not covet thy neighbor's house, thou shalt not covet thy neighbor's wife, nor his man-servant, nor his maid-servant, nor his ox, nor his ass, nor anything that is thy neighbor's.

וְאַתָּה	הַלְּפִירְם	וְאַתָּה	הַקּוֹלְתָּה	וְאַתָּה	רָאִים	וְהַעַם	וְכָל	18
and	the lightning flashes	and	the thunderings	-	witnessed	the people	And all	

[H0853](#) [H3940](#)

[H0853](#)

[H0853](#) [H7200](#)

[H3605](#)

וְהַעַם	וְיָרָא	עַשׂ	הַהָרֶן	וְאַתָּה	הַשְׁפֵרֶת	וְקֹל
the people	and when saw [it]	smoking	the mountain	and	of the trumpet	the sound

[H7200](#)

[H6226](#)

[H2022](#)

מִרְחָקָה:	וְיַעֲמֹדְוּ	וְיִנְגַּעַ
afar off	and stood	and they trembled

[H7350](#)

[H5975](#)

[H5128](#)

And all the people perceived the thunderings, and the lightnings, and the voice of the trumpet, and the mountain smoking: and when the people saw it, they trembled, and stood afar off.

דָּבָר	וְאַל	וַיִּשְׁמַעַת	עָמָנוּ	אַתָּה	רְבָרָרִי	מֹשֶׁה	אַל	וַיֹּאמְרוּ	19
let speak	But not	and we will hear	with us	You	speak	Moses	to	And they said	
<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H8085</a>			<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	

And they said unto Moses, Speak thou with us, and we will hear; but let not God speak with us, lest we die.

בָּא	אתֶלְמָם	נְסָוֹת	לְבָעָבָר	כִּי	תִּירְאָה	אֲלֹ-	הָעָם	אֶל	נְשָׁה	וַיֹּאמֶר	20
has come	you	test	to	for	do fear	not	the people	to	Moses	And said	
<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5254</a>	<a href="#">H5668</a>		<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H0408</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0559</a>	
	תַּחַטְאָוָה:		לְבַلְתִּי	פְּנֵיכֶם	עַל-	יְרָאָהוּ	תִּדְבֹּר	וּבָעָבָר	הָאֱלֹהִים		
	you may sin		so that not	you	before	His fear	may be	that	God		
	<a href="#">H2398</a>		<a href="#">H1115</a>	<a href="#">H6440</a>		<a href="#">H3374</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H5668</a>	<a href="#">H0430</a>		

And Moses said unto the people, Fear not: for God is come to prove you, and that his fear may be before you, that ye sin not.

אָשֶׁר-	הַעֲרָפֶל	אֶל	גַּשֵּׁה	וּמֹשֶׁה	מִרְתָּחָק	הַעֲמָדָה	וַיַּעֲמֹד	21
there	the thick darkness	unto	drew near	but Moses	afar off	the people	So stood	

And the people stood afar off, and Moses drew near unto the thick darkness where God was.

אַתָּה	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶלָּא	הָאָמֵר	כִּי	מֹשֶׁה	אֶלָּא	יְהוָה	נוֹאמֵר	22
You	of Israel	the sons	to	you shall say	thus	Moses	to	Yahweh	And said	
	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	

And Jehovah said unto Moses, Thus thou shalt say unto the children of Israel, Ye yourselves have seen that I have talked with you from heaven.

אֲ	זָהָב	וְאֱלֹהִים	כְּסֶף	אֱלֹהִים	אֶת	תַּעֲשֵׂנִי	אֲ
not	of gold	or gods	of silver	gods	with Me	You shall make [anything to be]	Not
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0854</a>		<a href="#">H3808</a>
						לְכֶם:	תַּעֲשֵׂנִי
						for yourselves	shall you make

Ye shall not make other gods with me; gods of silver, or gods of gold, ye shall not make unto you.

מִזְבֵּחַ	אָרֶןָה	תַּעֲשֵׂה	לְ	וַיְזַבְּחַת	עַלְיוֹן	אַתָּה	בְּכָל-
An altar	of earth	you shall make	for Me	and you shall sacrifice	on it	-	in every
<a href="#">H4196</a>	<a href="#">H0127</a>	<a href="#">H2076</a>		<a href="#">H2076</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3605</a>
עַלְמִידָךְ	וְאַתָּה	שְׁלָמִיךְ	אַתָּה	צָאןְךָ	וְאַתָּה	בְּקָרֶךָ	בְּכָל-
your burnt offerings	and	your peace offerings	-	your sheep	and	your oxen	in every
<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8002</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1241</a>	<a href="#">H3605</a>
הַמָּקוֹם	אֲשֶׁר	אָזִיכֶר	אַתָּה	שְׁמִי	אָבוֹא	אַלְיךָ	וּבְרָכֶתֶךָ :
place	where	I record	-	My name	I will come	to you	and I will bless you
<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H2142</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1288</a>

An altar of earth thou shalt make unto me, and shalt sacrifice thereon thy burnt-offerings, and thy peace-offerings, thy sheep, and thine oxen: in every place where I record my name I will come unto thee and I will bless thee.

כִּי נָיוֹת אֲתָה תִּבְנֶה לֹא לִי תַּעֲשֶׂה אֲבָנִים מִזְבֵּחַ וְאָמֵן  
for of hewn stone it you shall build not Me you make of stone an altar And if  
[H1496](#) [H0853](#) [H1129](#) [H3808](#) [H0068](#) [H4196](#) [H2719](#)  
וְתַחֲלִלָּה: וְתַחֲלִלָּה: עַלְיָה הַנְּפָתָה תְּרַכֵּב  
and you have profaned it on it if you use your tool  
[H1540](#) [H3808](#) [H4196](#) [H5927](#) [H3808](#) [H6172](#)

And if thou make me an altar of stone, thou shalt not build it of hewn stones; for if thou lift up thy tool upon it, thou hast polluted it.

תַּנְלָה לֹא אֲשֶׁר בְּמַעְלָה תַּעֲלֶה וְלֹא  
may be exposed not that by steps shall you go up Nor  
[H1540](#) [H3808](#) [H4196](#) [H5927](#) [H3808](#)  
פָּעַלְיוֹ: עַלְיָה שְׁרוּתָךְ  
- on it your nakedness  
[H6172](#)

Neither shalt thou go up by steps unto mine altar, that thy nakedness be not uncovered thereon.